



Слава Ісусу Христу! - Слава на віки! Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

13 квітня 2013 – Вхід Господній в Єрусалим – Квітна Неділя
April 13, 2013 – Entry of Our Lord into Jerusalem – Palm Sunday

9:30AM За Парафіян та жертводавців
Мировання, роздача лози

For Parishioners & Benefactors
Anointing, Blessing of pussywillows

Великий Понеділок, 14 квітня

8:00AM *Свята Літургія*
За здоров'я Марка і Марії (ж. род. Немелівський)
6:00PM *Хресна Дорога (англ.)*

Великий Вівторок, 15 квітня

8:00AM *Свята Літургія*
† Емілія Бачинська (ж. Люба Федун)

Велика Середа, 16 квітня

6:00PM *Літургія Передосвячених Дарів (укр.)*

Великий Четвер, 17 квітня

9:00AM *Вечірня з Літургією св. Василя Великого*
† Анна Ганкевич (ж. Люба і Ярослав Черник)
6:00PM *Утреня Страстей (12 Євангелій) (укр./англ.)*

Велика П'ятниця, 18 квітня

Строгий піст від м'ясних і молочних страв
6:00PM *Вечірня, Обхід і Виставлення Плащаниці*
Церква буде відчинена до 9-ої год. веч.

Велика Субота, 19 квітня

Піст від м'ясних страв
8:30AM *Вечірня з Літургією св. Василя Великого*
† Анна Ганкевич (ж. Люба і Ярослав Черник)
1:00PM *Єрусалимська Утреня (укр./англ.)*
2:00PM *Свячення пасок* *Сповідь*
3:30PM *Свячення пасок*
Церква буде відчинена до 7-ої год. веч.

Стійка при Божому Гробі – у Велику Суботу з 9-ої год. до 7-ої год. вечора ми просимо щонайменше двох осіб кожної пів-години, провести традиційну Стійку. Будь ласка, запишіться на листі при вході до Церкви.

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 20 квітня

8:00AM *Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня, Пасхальна Літургія, Мировання, Свячення пасок*
За Парафіян та жертводавців

Holy Monday, April 14

Divine Liturgy
Health of Mark & Maria (Nemelivsky Family)
Stations of the Cross (English)

Holy Tuesday, April 15

Divine Liturgy
† Emilia Bachynsky (Luba Fedun)

Great Wednesday, April 16

Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts (Ukr.)

Great Thursday, April 17

Vespereal Liturgy of St. Basil the Great
† Anna Hankewycz (Luba & Jaroslaw Czernyk)
Matins of Passion of Christ (12 Gospels)

Holy & Great Friday, April 18

Strict Fasting: No meat or dairy products
Vespers, Procession, Exposition of Shroud
Church open for visitation and prayer until 9PM

Holy Saturday, April 19

Fasting: No meat
Vespereal Liturgy of St. Basil the Great
† Anna Hankewycz (Luba & Jaroslaw Czernyk)
Jerusalem Matins (Ukr/Eng)
Blessing of Easter Foods *Confession*
Blessing of Easter Foods
Church open for visitation and prayer until 7PM

Vigil at our Lord's Grave – on Holy Saturday from 9AM to 7PM we are asking for at least 2 people per half-hour to hold traditional vigil. Please sign up on the sheet in the vestibule.

Easter – Resurrection of Our Lord, April 20

Grave Svc, Procession, Resurrection Matins, Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods
For Parishioners & Benefactors



БЛАГООБРАЗНИЙ ЙОСИФ

Благодарний Йосиф знявши з хреста пречисте тіло Твоє, плащаницею чистою обвив, і пахощами покривши, у гріб новий положив. (доземний поклін)

NOBLE JOSEPH

The Noble Joseph took down from the cross Your most pure body. Anointing it with spices, he wrapped it in pure linen and placed it in a new tomb. (prostration)

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Св. Літургії на каву і солодке та на **ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР**. Також Союз Українок влаштовує лотерею Великоднього кошика.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ольги Равлюк (ж. Зоя Турчин).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих: в цьому тижні НЕ БУДЕ.

ВЕЛИКИЙ ПІСТ закінчився в п'ятницю, 11 квітня. Завтра починає Страсний Тиждень – використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді, підготовляючи до Воскресіння Христового.

КОНГРЕСМАН КРИС ГІБСОН зустрінеться з місцевою громадою, щоб обговорити події в Україні та відповідні акції американського уряду. Усі запрошені на зустріч у вівторок, 15 квітня о 6-ій год. веч. в церковній залі!

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ відбудеться у четвер, 1 травня о 6-ій год. веч. в церковній залі.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy! **OUR EASTER BAZAAR & FOOD SALES** resume TODAY after Liturgy. Pick up your paska, kovbasa, varenyky and other items right here and save yourself a trip to NYC or elsewhere! The trustees will be happy to sell them to you this week as well – please make arrangements by phoning the parish office. Also, UNWLA is selling raffle tickets for an Easter Basket. Please stop by!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered in memory of † Olha Rawluk this week (by Zoya Turchyn).

RELIGIOUS EDUCATION CLASS: NO CLASSES this week.

GREAT FAST (LENT): On Friday evening April 11 we concluded the Forty days of the Great Fast (LENT). On Monday April 14 we begin the Great and Holy Week, which is a separate fasting period.

US CONGRESSMAN CHRIS GIBSON (19th District of NY) will hold a Town Hall regarding Ukraine in our Church undercroft on Tuesday, April 15 at 6PM. All are invited to attend this informational meeting with our representative in the United States Congress.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, May 1, at 6PM. All members are encouraged to attend.

WEDDING BANNS (2ND) Please pray for God's Blessings upon *Stephanie Ann Vazeos & Scott James Samuels* (April 26).

Financial Recap – 03/30/2014

Parishioners	\$ 729.00
Guests	78.00
Poor	8.00
Candles	60.00
Dues	60.00
Initial Offering	12.00
Holy Mission	33.00
Annual Mtg Lunch	148.00
Andrew's Pence	15.00
Easter Flowers	20.00
Easter Offering	135.00
Total Contributions:	\$1,298.00

Financial Recap – 04/06/2014

Parishioners	\$ 596.00
Guests	28.00
Poor	11.00
Candles	57.00
Dues	50.00
Initial Offering	12.00
Fuel	20.00
Holy Mission	50.00
IMO † A. Hankewycz	100.00
Andrew's Pence	10.00
Easter Flowers	151.00
Easter Offering	50.00
Aid to Church E. Europe	20.00
Annunciation BVM	130.00
Total Contributions:	\$1,285.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*